



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم 85 57 730 22 41+)

18 مارس 2010

النشرة الإدارية  
CA/189

## إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وإلى أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية

الموضوع: ملخص استنتاجات الاجتماع السابع عشر للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

المرجع: النشرة الإدارية CA/185 المؤرخة 2 نوفمبر 2009

- 1 عقد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية اجتماعه السابع عشر في جنيف في الفترة من 17 إلى 19 فبراير 2010.
- 2 يرد في الملحق 1 بهذه الرسالة تقرير الاجتماع الذي يتضمن ملخص استنتاجات الاجتماع الذي يشمل جزأين:  
الجزء A الذي يغطي البنود التي نوقشت في 17 و18 فبراير 2010 والتي وافق عليها الفريق الاستشاري في 19 فبراير 2010.  
والجزء B الذي يغطي البنود التي نوقشت في 19 فبراير 2010 ويسجل الاستنتاجات التي أعدتها الأمانة.
- 3 وفي الأسبوعين التاليين للاجتماع وردت إلى الأمانة تعليقات أدلى بها المشاركون. ونظراً لأن هذه التعليقات تناولت فقط المناقشات المخصصة في الجزء A من ملخص الاستنتاجات، فإن الأمانة لم تتمكن من تعديل النص الذي أعده الفريق الاستشاري. ومع ذلك يجري نشر التعليقات المستلمة في الملحق 2 للعلم.

فاليري تيموفيف  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

- الملحقات: 1 تقرير الاجتماع السابع عشر للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية  
2 تعليقات المشاركين بشأن ملخص الاستنتاجات

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونوابهم
- رئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية ونوابه
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد ومدير مكتب تقييس الاتصالات ومدير مكتب تنمية الاتصالات

## الملحق 1

### تقرير الاجتماع السابع عشر للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

جنيف، 17-19 فبراير 2010

#### 1 مقدمة

عقد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية اجتماعه السابع عشر في جنيف في الفترة من 17 إلى 19 فبراير 2010 برئاسة السيد ج. ب. ياو كواكو (كوت ديفوار)، وبمعاونة نواب الرئيس السيد ي. البلوشي (سلطنة عمان) والسيد أ. ماجنتا (إيطاليا) والسيدة ه. سيونغ (جمهورية كوريا) والسيدة أ. ل. أليسون (شركة بوينغ/الولايات المتحدة الأمريكية) والسيد ف. ستريلتس (الاتحاد الروسي). وحضر الاجتماع 103 مندوبين يمثلون 44 دولة عضواً و9 من أعضاء القطاع بما في ذلك منظمات دوليتان<sup>1</sup>.

#### 2 ملاحظات افتتاحية وإقرار جدول الأعمال

بعد الملاحظات الافتتاحية التي أدلى بها نائب الأمين العام ومدير مكتب الاتصالات الراديوية ورئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، بحضور مدير مكتب تقييس الاتصالات، أقر جدول الأعمال الوارد في المرفق 1.

#### 3 ملخص الاستنتاجات

يرد ملخص استنتاجات الاجتماع في المرفق 2.

#### 4 موعد الاجتماع المقبل

من المتوقع أن يعقد الاجتماع المقبل للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية في الفترة من 27 يونيو إلى 8 يوليو 2011، وسيتم تأكيد المواعيد النهائية فيما بعد، (وفي وقت لاحق تأكد أن الاجتماع سيعقد في 27-29 يونيو 2011).

#### المرفقات: 2

---

<sup>1</sup> ترد قائمة المشاركين في الوثيقة RAG10-1/31.

## المرفق 1

### جدول أعمال الاجتماع السابع عشر للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

جنيف، 17-19 فبراير 2010  
(القاعة B، مبنى البرج في مقر الاتحاد)

#### الوثيقة RAG10-1/

1	ملاحظات افتتاحية
2	إقرار جدول الأعمال
3	مسائل ذات صلة بالمجلس ومؤتمر المندوبين المفوضين
1.3	قرارات المجلس لعام 2009 ذات الصلة بالفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية
2.3	مسائل أخرى ذات صلة بالمجلس ومؤتمر المندوبين المفوضين
16 (§ 2.5), 19, 20, 23 (§ 5), 27	
4	أنشطة لجان الدراسات:
1.4	أساليب عمل لجان الدراسات التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية وأنشطتها
1 (§ 3.1, § 3.3 Add.2), 2, 5, 10, 12, 14, 15, 18, 23, 26	
2.4	الأعمال التي تضطلع بها لجان الدراسات تحضيراً للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2012
1 (§ 3.2), 17	
3.4	التعاون والاتصال مع قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات ومع المنظمات الأخرى
1 (§ 3.4), 3, 6, 8, 9, 11, 13, 16, 24, 25, 26, 28	
4.4	تقرير رئيس فريق العمل بالمراسلة المعني بالمعالجة الإلكترونية للوثائق (EDH)
4	
5	مسائل ذات صلة بالمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC)
1.5	أنشطة ما بعد المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2007 (WRC-07)
1 (§ 4.1)	
2.5	الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2012
1 (§ 4.2)	
6	الخطط الاستراتيجية والمالية والتشغيلية
1 (§ 6)	
1.6	تقرير عن الأداء في عام 2009
2.6	مشروع الخطة التشغيلية للفترة 2011-2014
3.6	تقرير من رئيس فريق العمل بالمراسلة بشأن الخطة التشغيلية
4.6	تقارير مرحلية بشأن إعداد مشروع الخطة الاستراتيجية ومشروع الخطة المالية للفترة 2012-2015
7, 22	

الوثيقة  
RAG10-1/

1 (§ 5)	الحلقات الدراسية وورش العمل	7
1 (§ 7), 21	أنشطة مشتركة بين القطاعات	8
	موعد انعقاد الاجتماع المقبل	9
	ما يستجد من أعمال	10
1(Add.1)	إحصاءات بشأن مشاركة أعضاء القطاع	-

ج. ب. ياو كواكو  
رئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

## المرفق 2

### الاجتماع السابع عشر للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

جنيف، 17-19 فبراير 2010

#### ملخص الاستنتاجات

### الجزء A – ملخص استنتاجات المناقشات التي دارت في 17 و 18 فبراير 2010

1 البند 3 من جدول الأعمال: قضايا تتعلق بالمجلس ومؤتمر المندوبين المفوضين

1.1 البند 2.3 من جدول الأعمال: قضايا أخرى تتعلق بالمجلس ومؤتمر المندوبين المفوضين

1.1.1 فيما يتعلق بالفقرة 5.2 من الوثيقة 16 (الولايات المتحدة الأمريكية) والوثيقة 19 (الولايات المتحدة الأمريكية): فإن الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، وقد نظر في الوثيقة 19 (الولايات المتحدة الأمريكية) والتي تتعلق بحقوق وواجبات أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية، أحاط علماً كذلك بالمعلومات المتاحة من التقرير الموجز لاجتماع فريق المجلس المعني باللوائح المالية في يناير 2010. وقد نظر الفريق المعني باللوائح المالية في الآثار المالية الناجمة عن أ) قبول مشاركة الهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث ذات الصلة في أعمال الاتحاد، وب) قبول أعضاء قطاعات من البلدان النامية للمشاركة في أعمال الاتحاد. وأشار الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية إلى أن المشاركة ستناقش ثانية في دورة المجلس في أبريل 2010 ودعا المهتمين بهذه الموضوعات إلى إعداد مساهماتهم لتقديمها إلى هذا الاجتماع.

2.1.1 وفيما يتعلق بالوثيقتين 20 (الولايات المتحدة الأمريكية) و 27 (البرازيل): بشأن موضوع النفاذ الإلكتروني المجاني إلى توصيات قطاع الاتصالات الراديوية ولوائح الراديو، خلص الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية إلى ما يلي:

- أن النفاذ الإلكتروني المجاني إلى توصيات قطاع الاتصالات الراديوية ولوائح الراديو سيكون له مردود إيجابي بالنسبة لتحديد الأهداف الرئيسية لقطاع الاتصالات الراديوية والنهوض بها؛
- أن تترك القرارات النهائية للمجلس في أبريل 2010 ولمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2010؛
- أن بعض الإدارات ترى الاستمرار في إجراء مزيد من الدراسات في ضوء الآثار المالية للقرارات النهائية.

3.1.1 وفيما يتعلق بالفقرة 5 من الوثيقة 23: أشار الفريق الاستشاري إلى أن القرار 112 (مراكش، 2002) ينطبق.

2 البند 4 من جدول الأعمال: أنشطة لجان الدراسات

1.2 البند 1.4 من جدول الأعمال: أساليب العمل والأنشطة الخاصة بلجان دراسات الاتصالات الراديوية

1.1.2 فيما يتعلق بالوثيقتين 2 (نائب رئيس لجنة الدراسات 6) و 5 (إيطاليا): أحاط الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية علماً بالوثيقتين، وباستثناء الفقرة 4 من الوثيقة 5، أشار إلى أنه سيجري إحاطة رؤساء لجان الدراسات ونوابهم علماً بهما، سواء مباشرة أو من خلال اجتماع مقبل للرؤساء ونوابهم.

وفيما يتعلق بالوثيقة 5، الفقرة 1، تمت الإشارة إلى المعلومات التالية المأخوذة من قرارات ذات صلة لقطاع الاتصالات الراديوية:

- فيما يتعلق بالمسائل: ينص القرار ITU-R 5-5 في الفقرة 5-5 "أما يتعين على لجان الدراسات أن تستعرض باستمرار المسائل المسندة إليها وأن تستعيض عن المسائل القديمة (التي يبلغ عمرها 8 سنوات) بمسائل جديدة وخطط عمل جديدة". وبتفسير تعبير "يتعين على" على أنه "من واجب"، تبدو العبارة كتوجيه أو مشورة صارمة يتعين على لجان الدراسات اتباعها وإن كانت غير إلزامية. ثانياً، جدير بالإشارة أن "التكليف" يأتي تحت إضطلاع في اعتبارها وليس في منطوق القرار. كما يمكن الإشارة إلى أن الفقرة 8 من يقرر (النقطة الثالثة) من القرار ITU-R 5-5 تكلف بحذف المسائل، عندما تكون الدراسة قد انتهت، أو عندما لا ينتظر ورود مساهمات بشأنها، بيد أن هذا الحكم مفهوم جيداً ولا يتسبب في أي مشكلات تتعلق بالتفسير.

وجدير بالإشارة إلى أنه يوجد حكم آخر قديم الأزل بشأن حذف المسائل يرد في النقطة الثالثة من الفقرة الفرعية 6.1 من القرار ITU-R 1-5، تطلب من لجان الدراسات أن تحيط جمعية الاتصالات الراديوية علماً بأي مسائل لم ترد بشأنها مساهمات خلال فترتي دراسة. وما لم تُقدم أي مبررات، يجذب قيام جمعية الاتصالات الراديوية بحذف هذه المسائل. وهنا أيضاً، الحكم مفهوم جيداً ومنذ أمد طويل بحيث لا يتسبب في أي مشكلات تتعلق بتفسيره.

- فيما يخص التوصيات: تنص الفقرة 1.11 من القرار ITU-R 1-5 على أنه "ينبغي قدر المستطاع، تجنب أي تحديث لتوصية من توصيات القطاع لم تخضع لمراجعة جوهرية خلال 10-15 سنة". ويمثل ذلك توجيهاً واضحاً للجان الدراسات ولكنه لا ينطوي على أي شيء إلزامي. (ولم ترد فترة "السنوات الثماني" في أي قرار فيما يخص التوصيات). ويمكن الإشارة كذلك إلى أن هذا التوجيه مشار إليه للمرة الأولى في الفقرة 27.2 من القرار ITU-R 1-5 حيث تُشجّع لجان الدراسات على تحديث ومراجعة التوصيات التي يتم الإبقاء عليها بمبررات كافية بالنسبة للتوصيات القديمة، وأن تقترح حذفها، إذا تبين أنها لم تعد ضرورية، مع إشارة بعد ذلك للرجوع إلى الفقرة 11.

**2.1.2 وفيما يتعلق بالوثيقة 12 (Rohde & Schwarz):** أشار الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على المدير بالاتباع الصارم للقواعد فيما يتعلق بتسجيل المساهمات الواردة من الأعضاء وتصويب الإشارة إلى مصادرها في أي منشورات لاحقة.

**3.1.2 وفيما يتعلق بالوثيقة 14 (اليابان):** أشار الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على المدير بأن يلتزم حلاً مناسباً لتحديد التوصيات المحدثة صياغياً مع مراعاة الأسلوب المتبع في قطاع تقييم الاتصالات.

**4.1.2 وفيما يتعلق بالوثيقة 15 (رئيس لجنة الدراسات 4):** أحاط الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية علماً بالوثيقة المتعلقة بمراجعة التوصيات وأفاد رئيس لجنة الدراسات 5 الاجتماع بأن هناك مراجعة مماثلة تجري في لجنة الدراسات 5.

**5.1.2 وفيما يتعلق بالوثيقة 18 (الولايات المتحدة الأمريكية):** عبر البعض عن تأييد المقترحات الخاصة بتعاريف التكنولوجيا ولكن مع مراعاة القرار 142 (أنطاليا، 2006) وقد أقر الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية بأن القرارات بشأن المسألة لا تزال تنتظر المزيد من المناقشات في مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2010، وهو ما سيؤدي إلى إحالتها للاجتماع المقبل لجمعية الاتصالات الراديوية و/أو المؤتمر العالمي المقبل للاتصالات الراديوية لاتخاذ ما يلزم بشأنها.

**6.1.2 فيما يتعلق بالوثيقة 23 (كوريا):**

الفقرة 2 – أشار الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على المدير بأن يلتزم حلاً مناسباً بشأن تسمية الملفات الإلكترونية.

الفقرة 3 – وافق الفريق على أنه لا يوجد أي اختلاف في صفة الملحقات والتذييلات، من حيث إنها تشكل جزءاً لا يتجزأ من أي توصية. بيد أن المهم هو ما إذا كانت التوصية تنص صراحة (في الفقرة توصي مثلاً) على المعلومات التي ينبغي تطبيقها وأين يمكن العثور عليها في نص التوصية المعنية.

الفقرة 4 – أقر الفريق بأن الفترة بين استكمال مشروع تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر والمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية يمكن أن تستعمل بالفعل من أجل مواصلة إجراء دراسات "منظمة" على الرغم من ضرورة استكمال فرق العمل ولجان الدراسات (إذا استدعي الأمر) العمل بشأن توصيات وتقارير تدعم نصوص الاجتماع التحضيري للمؤتمر.

## 7.1.2 فيما يتعلق بالفقرتين 3 و 5 من الوثيقة 26 (سورية):

الفقرة 3 - أشار الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على المدير بأن يلتزم الأساليب والوسائل التي تحد من فترة انعقاد الاجتماعات. كما أيد الفريق الاستشاري مقترح أن تجتمع كل لجنة دراسات مرة واحدة بصورة عادية كل عام، كما دعا الأفرقة الإدارية للجان الدراسات إلى أن تستكشف إمكانية تطبيق مثال لجنة الدراسات 7 على لجان الدراسات الخاصة بها فيما يتعلق بعقد اجتماع لمدة يوم واحد قبل وبعد مجموعة من اجتماعات فرق العمل مباشرة. وعند التخطيط لاجتماعات لجان الدراسات، ينبغي مراعاة المقرر 5 لمؤتمر المندوبين المفوضين الذي يقدم خيارات لاتباعها بغرض تحقيق وفورات في التكاليف.

الفقرة 5 - أشار الفريق إلى الفقرة 11 من القرار ITU-R 1-5 وأشار بأن تبني لجان الدراسات نهجاً مرناً يتناول كل حالة على حدة بالنسبة لمعالجة التوصيات القديمة (التي يتراوح عمرها بين 10 و 15 سنة).

## 2.2 البند 2.4 من جدول الأعمال: الأعمال التحضيرية التي تضطلع بها لجان الدراسات استعداداً للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2012

1.2.2 فيما يتعلق بالفقرة 2.3 من الوثيقة 1 والوثيقة 17 (الولايات المتحدة الأمريكية): صدق الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على المواعيد النهائية للانتهاء من مشاريع نصوص الاجتماع التحضيري للمؤتمر، كما حددها رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر، وأحاط علماً بالوثيقة 17 دون تقديم أي مشورة بشأنها.

## 3.2 البند 3.4 من جدول الأعمال: الاتصال والتعاون مع قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات والمنظمات الأخرى

1.3.2 فيما يتعلق بالفقرة 4.3 من الوثيقة 1: عبر الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية عن ارتياحه للتعاون بين لجان دراسات الاتصالات الراديوية ولجان دراسات تنمية الاتصالات.

2.3.2 وفيما يتعلق بالوثيقة 3 (رئيس لجنة الدراسات 6) والوثيقة 6 (إيطاليا) والوثيقة 9 (الاتحاد الدولي لهواة الراديو (IARU) والوثيقة 11 (رئيس لجنة الدراسات 5) والوثيقة 16 (الولايات المتحدة الأمريكية) والوثيقة 24 (رئيس لجنة الدراسات 1): أحاط الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية علماً بالمساهمات المختلفة التي تتناول قضايا التعاون، خاصة بشأن موضوع الاتصالات عبر الخطوط الكهربائية (PLT)، وعبر عن ارتياحه للعمل الجاري فيما يتعلق بالاتصال مستقبلاً بشأن هذا الموضوع على نحو خاص. ودعا الفريق المدير إلى مواصلة جهوده لتحديد المجالات المحتملة للتداخل بين أنشطة القطاعات لتفادي مشكلات مماثلة مستقبلاً.

3.3.2 وفيما يتعلق بالوثيقة 13 (اليابان) والفقرة 4 من الوثيقة 26 (سورية): أقر الفريق الاستشاري بأن الآليات الرسمية لتشكيل أفرقة مشتركة بين القطاعات (مثل أفرقة المقررين المشتركة وفرق العمل المشتركة) بين قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات ستكون اختصاص الجمعيات المقبل للقطاعين. وفي هذا الصدد وبالنسبة لقطاع الاتصالات الراديوية، أحيط علماً بضرورة مراجعة القرار ITU-R 6-1. وأحيط الفريق علماً بالمناقشات الأخيرة خلال الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات حيث أُشير إلى أن جميع الآليات الرسمية وغير الرسمية المتعلقة بالتعاون بين قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات موجودة بالفعل، على مستوى الخبراء والفريقين الاستشاريين ومديري المكتبين أو أماني المكتبين ومستشاريهما. وفي هذا الصدد، أكد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على أن آليات الاتصال والتعاون التي كانت تستعمل بالفعل فيما مضى لا تزال موجودة وأشار بتفعيلها، حسب الحاجة، في الفترة التي تسبق الجمعية القادمة للاتصالات الراديوية.

4.3.2 وفيما يتعلق بالفقرة 2 من الوثيقة 26 (سورية): أيد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية أن يلتقي رؤساء الأفرقة الاستشارية (ونوابهم) بصورة غير رسمية، عندما تسدعي الحاجة وتسمح الظروف، لمناقشة الأمور ذات الاهتمام المشترك. كما أيد الفريق عقد اجتماعات لرؤساء لجان الدراسات التابعة للقطاعات الثلاثة.



5.3.2 وبالنظر إلى الوثيقة 8 (لجنة الدراسات 13 لقطاع تقييس الاتصالات) والوثيقة 25 (منسق نشاط التنسيق المشترك بشأن قابلية النفاذ والعوامل البشرية التابع لقطاع تقييس الاتصالات): أحاط الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية علماً بهاتين الوثيقتين، مشيراً إلى أنه تم تعيين ممثل مكتب الاتصالات الراديوية في نشاط التنسيق المشترك بشأن قابلية النفاذ والعوامل البشرية.

### 3 البند 6 من جدول الأعمال: الخطط الاستراتيجية والمالية والتشغيلية

#### 1.3 البند 2.6 من جدول الأعمال: مشروع الخطة التشغيلية (الوثيقة 1 (الفقرة 6.2)):

استعرض الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية مشروع الخطة التشغيلية للفترة 2010-2014 وفقاً للرقم 181A من الاتفاقية.

1.1.3 فيما يتعلق بالفقرة 6.2 من الوثيقة 1: متسائلاً عن الموضوع الأكثر ملاءمة لأنشطة الاجتماع التحضيري للمؤتمر في الخطة التشغيلية، أشار الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية إلى أنها ينبغي أن تظل تحت الهدف 3 نظراً لارتباطها الوثيق بأنشطة لجان الدراسات.

#### 2.3 البند 4.6 من جدول الأعمال: مساهمة من الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية بشأن إعداد مشروع الخطين الاستراتيجية والمالية للفترة 2012-2015

1.2.3 فيما يتعلق بالوثيقة 1 (الفقرتان 6.2 و6): فيما يتعلق بالأجزاء من مشروع الخطة الاستراتيجية الخاصة بقطاع الاتصالات الراديوية، أفاد رئيس فريق عمل المجلس الاجتماع بأن الجهود الجارية تركز على ربط الخطة الاستراتيجية بمبكل ميزانية الاتحاد.

2.2.3 وفيما يتعلق بالوثيقة 7 (رئيس فريق عمل المجلس) والوثيقة 22 (الولايات المتحدة الأمريكية): انتهى الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية بالتصديق على المادة التي أعدتها الأمانة والواردة في الوثيقة 7 وأحاط علماً بمحتويات الوثيقة 22 (الولايات المتحدة الأمريكية).

### الجزء B – ملخص استنتاجات المناقشات التي دارت في 19 فبراير 2010

#### 4 البند 4 من جدول الأعمال: أنشطة لجان الدراسات (تابع)

1.4 البند 3.4 من جدول الأعمال: التعاون والاتصال مع قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات ومع منظمات أخرى (تابع)

1.1.4 فيما يتعلق بالوثيقة 28 (مدير مكتب تنمية الاتصالات): أحاط الفريق الاستشاري علماً بالوثيقة وأعرب عن ارتياحه مع التركيز على موضوع الإذاعة الرقمية.

#### 2.4 البند 4.4 من جدول الأعمال: تقرير رئيس فريق العمل بالمراسلة المعني بالمعالجة الإلكترونية للوثائق (EDH)

1.2.4 فيما يتعلق بالوثيقة 4 (منسق فريق العمل بالمراسلة الراديوية والمعني بالمعالجة الإلكترونية للوثائق التابع للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية): أكد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية بعد أن شكر منسق التقرير، السيد خوسيه كوستا، على أهمية استقلالية البرمجيات في أنظمة التشغيل، وضرورة توفر نسخ من الوثائق بنسق وورد (WORD) إلى جانب نسق PDF، والحاجة المستمرة إلى إتاحة عدد محدود من النسخ الورقية للوثائق وتوضيح الجدول الزمني لتنفيذ برنامج نسق WORD 2007 على وثائق الاتحاد في المستقبل. وأشار رئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى نتائج المناقشات التي دارت بشأن المعالجة الإلكترونية للوثائق في اجتماع الفريق الذي عقد في الأسبوع السابق، لا سيما فيما يتعلق بالاجتماعات الإلكترونية عن بعد.

5 البند 5 من جدول الأعمال: قضايا تتعلق بالمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية

1.5 البنودان 1.5 و 2.5 من جدول الأعمال: أنشطة ما بعد المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2007 (WRC-07) والأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2012

1.1.5 فيما يتعلق بالفقرتين 1.4 و 2.4 من الوثيقة 1: أكد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية في إطار هذين البندين ما يلي: الرغبة في توافر معلومات في وقت مبكر فيما يتعلق بالقرار (Rev.WRC-07) 95؛ وضرورة أن تستجيب الإدارات إلى القرار (WRC-07) 647؛ ومواصلة العمل بشأن القرار 80، سواء في لجنة الدراسات 4 أو في لجنة لوائح الراديو؛ وضرورة التنسيق والتحضير العام لجمعية الاتصالات الراديوية لعام 2012.

6 البند 7 من جدول الأعمال: الحلقات الدراسية وورش العمل

1.6 فيما يتعلق بالفقرة 5 من الوثيقة 1: أعرب الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية عن ارتياح خاص فيما يتعلق بالحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية لعام 2008 وورشة العمل بشأن موارد الطيف/المدار التي عقدت في مايو 2009. وأكد المدير على التزام المكتب المستمر بتنظيم حلقات دراسية إقليمية في حدود الموارد المتاحة.

7 البند 8 من جدول الأعمال: أنشطة مشتركة بين القطاعات

1.7 فيما يتعلق بالفقرة 7 من الوثيقة 1 والوثيقة 21 (الولايات المتحدة الأمريكية): لاحظ الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية بارتياح خاص الأنشطة الواردة في الوثيقة 1 فيما يتعلق بالمنتدى العالمي لسياسات الاتصالات، وتغير المناخ واتصالات الطوارئ. وبالمثل، حظيت الوثيقة 21 (الولايات المتحدة الأمريكية) بالترحيب بوصفها سجلاً ممتازاً لاستجابة الاتحاد لكارثة هايتي والتمس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية أن تكون هذه المعلومات مدخلاً في أعمال أفرقة أخرى معنية بشكل وثيق بموضوع اتصالات الطوارئ لا سيما لجنة الدراسات 2 التابعة لقطاع تنمية الاتصالات.

8 البنودان 9 و 10 من جدول الأعمال: تاريخ الاجتماع المقبل وأمور أخرى

كان من المتوقع أن يعقد الاجتماع المقبل للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية في الفترة من 27 يونيو إلى 8 يوليو 2011، وسيتم تأكيد المواعيد الدقيقة للاجتماع في الوقت المناسب.

فيما يتعلق بالوثيقة 29 (سورية): تمت الإحاطة علماً بمحتوى الوثيقة 29 (سورية)، لا سيما فيما يتعلق برفض إدارة سورية الإحالة إلى لوائح الراديو في بعض التوصيات المتعلقة بخدمة الملاحة الراديوية الساتلية.

أشار السيد كسراوي (سورية) بصفته رئيس لجنة تنسيق المفردات إلى أن السيدة ماريا بارديل قد تقاعدت وأن السيدة خديجة نعمان عُينت محررة تقنية في مكتب الاتصالات الراديوية.

## الملحق 2

### التعليقات الواردة من المشاركين بشأن ملخص استنتاجات الاجتماع السابع عشر للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

تعليق من إدارة كوريا:

تشير الوثيقة 23 (الفقرة 5) المتعلقة بالأعمال التحضيرية لمؤتمر المندوبين المفوضين في إطار الفريق الاستشاري إلى ضرورة مشاركة أعضاء القطاع بفعالية أكبر في الأعمال التحضيرية لمؤتمر المندوبين المفوضين. وحالياً يعد المجلس، الذي يمكن أن يمثله عدد محدود من البلدان، المحفل الوحيد لإعداد المسائل المتعلقة بمؤتمر المندوبين المفوضين. كيف يمكن إشراك أعضاء القطاعات الثلاثة بشكل أكثر فعالية في الأعمال التحضيرية لمؤتمر المندوبين المفوضين؟ وقد يكون أحد الحلول هو القيام بذلك من خلال الأفرقة الاستشارية للقطاعات الثلاثة.

بعد استعراض الوثيقة، خلص الفريق الاستشاري إلى ما يلي:

1. وفقاً للمادة 11A من الاتفاقية (160C)، لا تشمل أنشطة الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية الأعمال التحضيرية لمؤتمر المندوبين المفوضين. وبالتالي، فإن أي إجراء يتخذه الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية فيما يتعلق بالتحضير لمؤتمر المندوبين المفوضين ينبغي أن ينظر فيه هذا المؤتمر؛
2. يدعو القرار (PP-02) 112 بشأن "الأعمال التحضيرية الإقليمية لمؤتمرات المندوبين المفوضين" الدول الأعضاء إلى المشاركة بشكل فعال في عملية التحضير لمؤتمرات المندوبين المفوضين.

تعليق من إدارة مصر:

نشير في تعليقاتنا بشأن ملخص الاستنتاجات، إلى الجزء الذي يخص "فيما يتعلق بالوثيقة 3 (كوريا):" في الفقرة 3. نعتبر أن الجملة الأولى غير صحيحة من الناحية القانونية (لا سيما فيما يتعلق بالتوصيات). ويفضل سواء مراجعتها على النحو المبين أو أسهل من ذلك حذف الجملة بالكامل دون المساس بالفكرة الرئيسية لهذه الفقرة.

الفقرة 3 – أشار الفريق الاستشاري إلى أنه على الرغم من أن الاختلاف في وضع الملحقات والتذييلات المتعلقة بتوصية معينة قد ينطوي على اختلافات ذات طابع قانوني (بالأخص فيما يتعلق بالتوصيات المضمنة بالإحالة إليها في لوائح الراديو)، فإن هذه الاختلافات لا تكون دائماً ذات أهمية من ناحية الممارسة العملية. ومن الضروري أن تنص التوصية بوضوح (في البند توصي مثلاً) على المعلومات التي ينبغي تطبيقها ومكان ورودها في نص التوصية المعنية.

تعليق من إدارة كندا:

في الصفحة 3 من ملخص الاستنتاجات بشأن نقاط محددة أثيرت في الاجتماع السابع عشر لاجتماع الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، بالنسبة إلى القسم المتعلق بالوثيقتين 26 و5، أشير إلى أنه لدى التخطيط لاجتماعات لجان الدراسات، ينبغي إيلاء المراعاة الواجبة للمقرر 5 لمؤتمر المندوبين المفوضين الذي يقدم خيارات ينبغي اتباعها للتوفير في التكاليف. تود كندا أن تقدم التوضيح التالي بشأن الإشارة إلى المقرر 5 لتجنب أي سوء فهم.

ينص المقرر 5 (المراجع في أنطاليا، 2006)، إيرادات الاتحاد ونفقاته للفترة 2008-2011، على أن يضطلع المجلس بمهمة تحقيق أقصى درجة من الوفورات الممكنة، مع مراعاة الخيارات المتاحة لتخفيض النفقات الواردة في الملحق 2 بهذا المقرر، "... ويُقصد بهذا الحكم و"الخيارات" المبينة في الملحق 2 تحديد مجالات محتملة لتخفيض النفقات، وينبغي ألا تفسر على أنها إلزامية.

وعلاوة على ذلك، فإن قائمة الخيارات الممكنة غير شاملة؛ ويجوز أن يقرر مؤتمر المندوبين المفوضين تعديل هذه القائمة ويضيف خيارات أخرى يمكن أن تعتبر مجدية لتحقيق التوازن بين الإيرادات والنفقات.

وبالتالي يُقترح تعديل التعبير الوارد في ملخص الاستنتاجات ليصبح كما يلي: أنه لدى التخطيط لاجتماعات لجان الدراسات، ينبغي إيلاء المراعاة الواجبة للمقرر 5 لمؤتمر المندوبين المفوضين الذي يقدم خيارات ينبغي النظر فيها للتوفير في التكاليف.

تعليق من عضو القطاع *Rohde & Schwarz*:

"الفقرة 2.1.2 فيما يتعلق بالوثيقة 12 (Rohde & Schwarz): أشار الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على المدير بالاتباع الصارم للقواعد فيما يتعلق بتسجيل المساهمات الواردة من الأعضاء والإشارة الصحيحة إلى مصادرها في أي منشورات لاحقة.

بالنظر إلى أن الفريق الاستشاري وافق على مضمون الوثيقة 12 ولزيادة توضيح الفقرة 2.1.2، يرجى إرفاق هذا التعليق المدعوم بالوثيقة 12 إلى الوثيقة المرجعية:

"أشار الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على المدير بأن يطبق مكتب الاتصالات الراديوية القواعد المتعلقة بحق المشاركة في أنشطة لجان الدراسات التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية، بما في ذلك إعداد الكتيبات، والتي ينبغي أن تقتصر على الوفود والخبراء الذين يمثلون الدول الأعضاء في الاتحاد فقط، والشركات والمنظمات التي تعد من أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية أو من المنتسبين إليه. ومن شأن ذلك أن يعمل على تفادي الحالات التي تحظى فيها شركة معينة ليست من أعضاء القطاع أو من المنتسبين، بالاعتراف بها كمساهم في نص كتيب معين، عندما تكون مشاركتها في الواقع مشمولة بالدولة العضو المقابلة فقط."

تعليق من رئيس لجنة الدراسات 5 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية:

وفيما يتعلق بالوثيقة 3 (رئيس لجنة الدراسات 6) والوثيقة 6 (إيطاليا) والوثيقة 9 (الاتحاد الدولي لهواة الراديو (IARU) والوثيقة 11 (رئيس لجنة الدراسات 5) والوثيقة 16 (الولايات المتحدة الأمريكية) والوثيقة 24 (رئيس لجنة الدراسات 1): أحاط الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية علماً بالمساهمات المختلفة التي تتناول قضايا التعاون، خاصة بشأن موضوع الاتصالات عبر الخطوط الكهربائية (PLT)، وعبر عن ارتياحه للعمل الجاري فيما يتعلق بالاتصال مستقبلاً بشأن هذه المسائل التي تشمل الاتصالات عبر الخطوط الكهربائية. ودعا الفريق المدير إلى مواصلة جهوده لتحديد المجالات المحتملة للتداخل بين أنشطة القطاعات لتفادي مشكلات مماثلة مستقبلاً.